

Published Titles



FRENCH PROGRAM

1



Au-delà des terres infinies
(*Chuin no hana*)
Sôkyû Genyû
Translated by
Corinne Quentin
Editions Philippe Picquier

2



Dogra Magra
(*Dogura magura*)
Kyûsaku Yumeno
Translated by
Patrick Honnoré
Editions Philippe Picquier

3



Errances dans la nuit
(*Anyâ koro*)
Naoya Shiga
Translated by Marc Mécréant
Gallimard

4



Fantômes et samouraïs
Hanshichi mène l'enquête à Edo
(*Hanshichi torimonochô*)
Kido Okamoto
Translated by Karine Chesneau
Editions Philippe Picquier

5



Histoire d'un squelette
(*Jinkotsu tenjikan*)
Eiki Matayoshi
Translated by
Patrick Honnoré
Editions Philippe Picquier

6



Jeunesse
(*Sengo tanpen shosetsu saihakken 1: Seishun no hikari to kage*)
Compiled by Kodansha
Translated by Jean-Jacques Tschudin and Pascale Simon
Editions du Rocher

7



Journal d'un prisonnier de guerre
(*Furyoki*)
Shôhei Ôoka
Translated by François Compont
Editions Belin

8



Jusqu'au soir
(*Yugure made*)
Junnosuke Yoshiyuki
Translated by Silvain Chupin
Editions du Rocher

9



L'École de la liberté
(*Jiyu gakko*)
Bunroku Shishi
Translated by
Jean-Christian Bouvier
Editions du Rocher

10



Le cercle de famille
(*Hoyo kazoku*)
Nobuo Kojima
Translated by
Elisabeth Suetsugu
Editions Philippe Picquier

11



Le Désir
(*Sengo tanpen shosetsu saihakken 2: Sei no kongen e*)
Compiled by Kodansha
Translated by Pascale Simon and Jean-Jacques Tschudin
Editions du Rocher

12



Les 47 Rônins
(*Ako roshi*)
Jirô Osaragi
Translated by Jacques Laloz
Editions Philippe Picquier

13



Les cheveux blancs
(*Hakuhatsu no uta*)
Yoshikichi Furui
Translated by
Véronique Perrin
Editions du Seuil

14



Nuages flottants
(*Ukigumo*)
Fumiko Hayashi
Translated by Corinne Atlan
Editions du Rocher

15



Une vague inquiétude
(*Akutagawa Ryunosuke tanpenshu*)
Ryûnosuke Akutagawa
Translated by Silvain Chupin
Editions du Rocher

16



Histoire du Poète Qui Fut Changé en Tigre
(*Sangetsuki*)
Atsushi Nakajima
Translated by
Véronique Perrin
Editions Allia

17



Manazuru
(*Manazuru*)
Hiromi Kawakami
Translated by
Elisabeth Suetsugu
Editions Philippe Picquier

18



Les 7 Roses de Tôkyô
(*Tokyo seibun rozu*)
Hisashi Inoue
Translated by
Jacques Laloz
Editions Philippe Picquier

19



Le Livre des mots
(*Tangoshu*)
Mieko Kanai
Translated by
Isabelle Sakai
la chambre japonaise

20



Trois romans chinois
(*Sangetsuki*)
Atsushi Nakajima
Translated by
Véronique Perrin
Editions Allia

Published Titles



FRENCH PROGRAM

21



*De l'eau tiède sous
un pont rouge*
(Akai hashi no shita no
nurui mizu)

Yô Hemmi
Translated by
Sylvain Chupin
éditions yago

22



La Digue
(8 stories from the
collections entitled *Meido*
and *Ryojun nyujoshiki*)

Hyakken Uchida
Translated by
Patrick Honnoré
Atelier IN8

23



Le Mauvais
(Akunin)

Shuichi Yoshida
Translated by
Gérard Siary
Editions Philippe Picquier

24



Alors Belka, tu n'aboies plus?
(Beruka hoenainoka)

Hideo Furukawa
Translated by Patrick Honnoré
Editions Philippe Picquier

25



L'aiguillon de la mort
(Shi no toge)

Toshio Shimao
Translated by Elizabeth
Suetsugu
Éditions Philippe Picquier

26



Le mal du loup
(Sangetsuki)

Atsushi Nakajima
Translated by Veronique
Perrin
Éditions Allia

27



Le marais des neiges
(Yukinuma to sono syuhen)

Toshiyuki Horie
Translated by Anne
Bayard-Sakai
Éditions Gallimard

28



L'île des Rêves
(Yume no shima)

Keizo Hino
Translated by Jean-Jacques
Tschudin
Éditions Philippe Picquier

29



Errances sur les Six Voies
(Rokudo yugyo)

Jun Ishikawa
Translated by
Jean-Jacques Tschudin
Les Belles Lettres

30



Les Huit Chiens des Satomi
(Hakkenden)

Futaro Yamada
Translated by Jacques Lalloz
Éditions Philippe Picquier

31



Sin semillas
(Shinsemia)

Kazushige Abe
Translated by Jacques Levy
Éditions Philippe Picquier

32



Ohan
(Ohan)

Chiyo Uno
Translated by
Dominique Palmé and Kyoko Sato
Éditions Philippe Picquier

33



Dans la barque de Dieu
(Kamisama no boto)

Kaori Ekuni
Translated by
Patrick Honnoré
Éditions Philippe Picquier

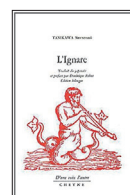
34



L'âme de Kôtarô
contemplait la mer
(Mabui gumi)

Shun Medoruma
Translated by Myriam
Dartois-Ako, Véronique
Perrin and Corinne Quentin
Zulma

35



L'Ignore
(Seken Shirazu)

Shuntaro Tanikawa
Translated by
Dominique Palmé
Cheyne éditeur

36



101 poèmes du Japon d'aujourd'hui
(Gendaishi no kansho 101)

Makoto Ooka
Translated by
Yves-Marie Allieux and Dominique Palmé
Éditions Philippe Picquier

37



Hell
(Heru)

Yasutaka Tsutui
Translated by Jean-Christian Bouvier
Wombat